

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24786090 | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|--|--|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. | Installations should only be carried out by qualified specialists. | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés. | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati. | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten. | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados. | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci. | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci. | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik. |
| Tragen Sie bei der Verwendung einer Bohrmaschine immer Schutzbrille und geeignete Arbeitskleidung, um Verletzungen durch umherfliegende Partikel zu vermeiden. | When using a drill, always wear safety glasses and suitable work clothing to avoid injury from flying particles. | Lorsque vous utilisez une perceuse, portez toujours des lunettes de sécurité et des vêtements de travail appropriés pour éviter les blessures causées par les particules volantes. | Quando si utilizza un trapano, indossare sempre occhiali di sicurezza e indumenti da lavoro adeguati per evitare lesioni causate da particelle volanti. | Draag bij het gebruik van een boormachine altijd een veiligheidsbril en geschikte werkkleding om letsel door rondvliegende deeltjes te voorkomen. | Cuando utilice un taladro, utilice siempre gafas de seguridad y ropa de trabajo adecuada para evitar lesiones por partículas voladoras. | Při používání vrtačky vždy používejte ochranné brýle a vhodný pracovní oděv, abyste se nezanarili odletujícími částicemi. | Kada koristite bušilicu, uvijek nosite zaštitne naočale i odgovarajuću radnu odjeću kako biste izbjegli ozljede od letećih čestica. | Pri uporabi vrtalnika vedno nosite zaščitna očala in primerno delovno obleko, da preprečite poškodbe zaradi letečih delcev. | Az elektromos fúrógép használatakor mindig viseljen védőszemüveget és megfelelő munkaruházatot, hogy elkerülje a repülő részecskék okozta sérüléseket. |
| Achten Sie darauf, dass keine lockeren Kleidungsstücke, Schmuckstücke oder lange Haare in die Bohrmaschine gelangen können. | Make sure that no loose clothing, jewelry or long hair can get caught in the drill. | Assurez-vous qu'aucun vêtement ample, bijou ou cheveux longs ne puisse pénétrer dans la perceuse. | Assicurarsi che indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi non possano entrare nel trapano. | Zorg ervoor dat er geen losse kleding, sieraden of lang haar in de boormachine terecht kan komen. | Asegúrese de que no entre en el taladro ninguna ropa holgada, joyas o pelo largo. | Ujistěte se, že se do vrtačky nemůže dostat žádný volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy. | Pazite da nikakva široka odjeća, nakit ili duga kosa ne uđu u bušilicu. | Pazite, da ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje ne pridejo v vrtalnik. | Ügyeljen arra, hogy laza ruha, ékszer vagy hosszú haj ne kerülhessen a fúróba. |
| Stellen Sie sicher, dass die Bohrmaschine ordnungsgemäß an eine geeignete Stromquelle angeschlossen ist und das Kabel nicht beschädigt oder abgenutzt ist. | Make sure the drill is properly connected to an appropriate power source and the cord is not damaged or worn. | Assurez-vous que la perceuse est correctement connectée à une source d'alimentation appropriée et que le cordon n'est pas endommagé ou usé. | Assicurarsi che il trapano sia collegato correttamente a una fonte di alimentazione adeguata e che il cavo non sia danneggiato o usurato. | Zorg ervoor dat de boormachine correct is aangesloten op een geschikte stroombron en dat het snoer niet beschadigd of versleten is. | Asegúrese de que el taladro esté conectado correctamente a una fuente de alimentación adecuada y que el cable no esté dañado ni desgastado. | Ujistěte se, že je vrtačka správně připojena ke vhodnému zdroji napájení a že kabel není poškozený nebo opotřebený. | Provjerite je li bušilica ispravno spojena na odgovarajući izvor napajanja i da kabel nije oštećen ili istrošen. | Prepričajte se, da je vrtalnik pravilno priključen na ustrezen vir napajanja in da kabel ni poškodovan ali obrabljen. | Győződjön meg arról, hogy a fúró megfelelően csatlakozik a megfelelő áramforráshoz, és hogy a kábel nem sérült vagy kopott. |
| Verwenden Sie bei Bedarf eine Verlängerungsschnur mit ausreichender Kapazität und korrekter Absicherung. | If necessary, use an extension cord with sufficient capacity and correct protection. | Si nécessaire, utilisez une rallonge de capacité suffisante et de protection adéquate. | Se necessario, utilizzare una prolunga di capacità sufficiente e con protezione adeguata. | Gebruik indien nodig een verlengsnoer met voldoende capaciteit en de juiste bescherming. | Si es necesario, utilice un alargador de suficiente capacidad y protección adecuada. | V případě potřeby použijte prodlužovací kabel s dostatečnou kapacitou a správnou ochranou. | Ako je potrebno, koristite produžni kabel dovoljnog kapaciteta i odgovarajuće zašтите. | Po potrebi uporabite podaljšek z zadostno zmogljivostjo in ustrezno zaščito. | Ha szükséges, használjon megfelelő kapacitású és megfelelő védelemmel rendelkező hosszabbítót. |
| Verwenden Sie die Bohrmaschine nur in einer gut belüfteten Umgebung und vermeiden Sie das Arbeiten in feuchten oder nassen Bedingungen, um Kurzschlüsse oder Stromschläge zu vermeiden. | Only use the drill in a well-ventilated area and avoid working in damp or wet conditions to prevent short circuits or electric shock. | Utilisez la perceuse uniquement dans un environnement bien ventilé et évitez de travailler dans des conditions humides ou mouillées pour éviter les courts-circuits ou les chocs électriques. | Utilizzare il trapano solo in un ambiente ben ventilato ed evitare di lavorare in condizioni umide o bagnate per evitare cortocircuiti o scosse elettriche. | Gebruik de boormachine alleen in een goed geventileerde omgeving en vermijd werken in vochtige of natte omstandigheden om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen. | Utilice el taladro sólo en un ambiente bien ventilado y evite trabajar en condiciones húmedas o mojadas para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas. | Vrtačku používejte pouze v době větraném prostředí a vyhněte se práci ve vlhkém nebo mokrém prostředí, aby nedošlo ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem. | Koristite bušilicu samo u dobro prozračenom okruženju i izbjegavajte rad u vlažnim ili mokrim uvjetima kako biste izbjegli kratki spoj ili strujni udar. | Vrtalnik uporabljajte samo v dobro prezračenem okolju in se izogibajte delu v vlažnih ali mokrih pogojih, da preprečite kratke stike ali električni udar. | A fúró csak jól szellőző környezetben használja, és kerülje a nedves vagy nedves körülmények között végzett munkát, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az áramütést. |
| Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist und genügend Platz bietet, um sicher zu arbeiten. | Make sure the work area is clear of obstructions and provides enough space to work safely. | Assurez-vous que la zone de travail est dégagée de tout obstacle et dispose de suffisamment d'espace pour travailler en toute sécurité. | Assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da ostacoli e disponga di spazio sufficiente per lavorare in sicurezza. | Zorg ervoor dat het werkgebied vrij is van obstakels en voldoende ruimte heeft om veilig te kunnen werken. | Asegúrese de que el área de trabajo esté libre de obstrucciones y tenga suficiente espacio para trabajar de manera segura. | Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádné překážky a že je v ní dostatek prostoru pro bezpečnou práci. | Uvjerite se da na radnom području nema prepreka i ima li dovoljno prostora za siguran rad. | Prepričajte se, da na delovnem območju ni ovir in da je dovolj prostora za varno delo. | Győződjön meg arról, hogy a munkaterület mentes az akadályoktól, és elegendő hely van a biztonságos munkavégzéshez. |
| Überprüfen Sie vor der Verwendung den Zustand der Bohrhaken und Bohrer auf Verschleiß oder Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf. | Before use, check the condition of the bolts and drill bits for wear or damage and replace them if necessary. | Avant utilisation, vérifiez l'état des boulons et des forets pour déceler toute usure ou tout dommage et remplacez-les si nécessaire. | Prima dell'uso, controllare le condizioni dei bulloni e delle punte per usura o danni e sostituirli se necessario. | Controleer voor gebruik de staat van de bouten en boren op slijtage of beschadiging en vervang ze indien nodig. | Antes de usar, verifique el estado de los pernos y las brocas en busca de desgaste o daños y reemplácelos si es necesario. | Před použitím zkontrolujte stav šroubů a vrtáků, zda nejsou opotřebené nebo poškozené a v případě potřeby je vyměňte. | Prije uporabe provjerite stanje vijaka i svrdla zbog istrošenosti ili oštećenja i zamijenite ih ako je potrebno. | Pred uporabo preverite, ali so vijaki in svedri obrabljeni ali poškodovani, in jih po potrebi zamenjajte. | Használat előtt ellenőrizze a csavarok és fúrószárak állapotát, hogy nem kopott-e vagy sérült-e, és szükség esetén cserélje ki. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24786090 | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|--|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Wählen Sie den richtigen Bohrer für das Material, das Sie bearbeiten möchten, und achten Sie darauf, dass er richtig eingespannt ist, um ein Verrutschen zu vermeiden. | Choose the right drill bit for the material you want to work on and make sure it is properly clamped to avoid slipping. | Choisissez la perceuse adaptée au matériau sur lequel vous souhaitez travailler et assurez-vous qu'elle est bien serrée pour éviter de glisser. | Scegli il trapano adatto al materiale su cui vuoi lavorare e assicurati che sia correttamente bloccato per evitare scivolamenti. | Kies de juiste boor voor het materiaal waarop u wilt werken en zorg ervoor dat deze goed is vastgeklemd om uitglijden te voorkomen. | Elija el taladro adecuado para el material que desea trabajar y asegúrese de que esté correctamente sujeto para evitar resbalones. | Vyberte si správný vrták pro materiál, na kterém chcete pracovat, a ujistěte se, že je správně upnutý, aby nedošlo k uklouznutí. | Odaberite pravu bušilicu za materijal koji želite obrađivati i provjerite je li pravilno stegnuta kako biste izbjegli klizanje. | Izberite pravi sveder za material, ki ga želite obdelovati, in se prepričajte, da je pravilno vpet, da preprečite zdrs. | Válassza ki a megfelelő fúrót a megmunkálni kívánt anyaghoz, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van-e, hogy elkerülje a csúszást. |
| Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs der Bohrmaschine fern, um Verletzungen zu vermeiden. | To avoid injury, keep children and pets away while operating the drill. | Éloignez les enfants et les animaux domestiques lorsque vous utilisez la perceuse pour éviter les blessures. | Tenere lontani bambini e animali domestici durante l'utilizzo del trapano per evitare lesioni. | Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens het gebruik van de boormachine om letsel te voorkomen. | Mantenga alejados a los niños y las mascotas mientras opera el taladro para evitar lesiones. | Při práci s vrtačkou držte děti a domácí zvířata mimo dosah, aby nedošlo ke zranění. | Držite djecu i kućne ljubimce podalje dok radite s bušilicom kako biste izbjegli ozljede. | Med uporabo vrtalnika naj bodo otroci in hišni ljubljenci proč, da preprečite poškodbe. | A sérülések elkerülése érdekében a fúrógép használata közben tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat. |
| Bewahren Sie die Bohrmaschine außerhalb der Reichweite von Kindern auf und sichern Sie sie gegen unbefugte Benutzung. | Keep the drill out of the reach of children and secure it against unauthorized use. | Gardez la perceuse hors de portée des enfants et sécurisez-la contre toute utilisation non autorisée. | Tenere il trapano fuori dalla portata dei bambini e assicurarlo contro l'uso non autorizzato. | Houd de boormachine buiten het bereik van kinderen en beveilig deze tegen onbevoegd gebruik. | Mantenga el taladro fuera del alcance de los niños y asegúrelo contra un uso no autorizado. | Uchovávejte vrtačku mimo dosah dětí a zajistěte ji proti neoprávněnému použití. | Držite bušilicu izvan dohvata djece i osigurajte je od neovlaštene uporabe. | Vrtalnik hranite izven dosega otrok in ga zavarujte pred nepooblaščenno uporabo. | Tartsa a fúrót gyermekektől távol, és biztosítsa az illetéktelen használat ellen. |
| Überprüfen Sie die Funktionen und Sicherheitsvorrichtung en der Bohrmaschine regelmäßig und lassen Sie sie bei Bedarf von einem Fachmann warten oder reparieren. | Check the functions and safety devices of the drill regularly and have it serviced or repaired by a specialist if necessary. | Vérifiez régulièrement le fonctionnement et les dispositifs de sécurité de la perceuse et faites-la entretenir ou réparer par un professionnel si nécessaire. | Controllare regolarmente le funzioni e i dispositivi di sicurezza del trapano e, se necessario, farlo revisionare o riparare da un professionista. | Controleer regelmatig de functies en veiligheidsvoorziening en van de boormachine en laat hem indien nodig onderhouden of repareren door een vakman. | Compruebe periódicamente las funciones y los dispositivos de seguridad del taladro y, si es necesario, haga que un profesional lo revise o lo repare. | Pravidelně kontrolujte funkce a bezpečnostní zařízení vrtačky a v případě potřeby ji nechte opravit nebo opravit odborníkem. | Redovito provjeravajte funkcije i sigurnosne uređaje bušilice i po potrebi je dajte na servis ili popravak stručnjaku. | Redno preverjajte delovanje in varnostne naprave vrtalnika in ga po potrebi dajte na servis ali popravilo strokovnjaku. | Rendszeresen ellenőrizze a fúrógép funkciót és biztonsági berendezéseit, és szükség esetén szervizeltesse vagy javíttassa meg szakemberrel. |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen. | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists. | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés. | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati. | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten. | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados. | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky. | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe. | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki. | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el. |